

# Общи условия за доставка на Аурубис АГ, Аурубис Белгия НВ/СА и Аурубис България АД

## 1. Обхват

- а) Настоящите Общи условия (ОУ) са приложими за всички поръчки и договори за доставка на стоки и изпълнението на работи и услуги (наричани по нататък за краткост „Договор“), сключени от Аурубис АГ, Аурубис Белгия НВ/СА или Аурубис България АД в зависимост от конкретния случай (наричани по-нататък поотделно за краткост „Възложител“) и доставчика (наричан по-нататък за краткост „Доставчик“), с изключение на покупката на първични и вторични суровини, за които се прилагат отделни разпоредби. Единствено и само ОУ на Възложителя се прилагат. Възложителят не приема алтернативни условия на Доставчика, дори ако тези условия не са изрично оспорени или доставката е приета, освен ако приложимостта на тези алтернативни условия не е била изрично потвърдена от Възложителя в писмена форма. ОУ за доставка на Възложителя се прилагат и по отношение на всички бъдещи Договори с Доставчика, дори ако Възложителят не е уговорил изрично тяхната приложимост с Доставчика.
- б) В случай на противоречие между тези ОУ и Договора, разпоредбите на Договора имат предимство.
- в) В допълнение, Етичният кодекс на Възложителя и правилата за работа на неговата територия се прилагат към Договора с Доставчика, които Доставчикът приема като правно обвързващи при изпълнение на договора.

## 2. Сключване на Договора

- а) Офертите, подадени от Доставчика, са правно обвързващи по принцип. В случай на съмнение, всяка оферта е валидна за срок от две седмици. Договорът се счита за сключен след като Възложителят е приел съответната оферта писмено, включително и в електронна форма (например, чрез SAP-Ariba), дори и без потвърждение от страна на Доставчика.
- б) Всяка промяна на условията по Договора ще се счита за приета от Възложителя единствено с писмено потвърждение от негова страна.
- в) Страните се съгласяват да получават правно обвързващи волеизявления посредством SAP-Ariba в електронна форма. Страните ще считат обикновения електронен подпис в подобни волеизявления за равносвален на саморъчно положен подпис.

## 3. Данъци и мита. Цени. Освобождение от митница. Плащане

- а) Данъци, мита и други такси, които се дължат за стоките извън страната на доставка, както и за свързаните с тях документи, се заплащат от Доставчика.
- б) Цените и допълнителните разходи са без включен данък върху добавената стойност (ДДС).
- в) Възложителят има право да върне обратно фактури, които не са издадени в съответствие с местното законодателство.
- г) Доставчикът отговаря за освобождаването от митница на стоките при износ, използвайки подходящ номер от митническата тарифа в съответствие с приложимото национално законодателство. Следните документи са изискуеми при извършване на освобождаване от митница при внос в рамките на Европейския съюз:
- Фактура
  - Транспортни документи (например товарителница)
  - Приложение VII към Регламент (ЕО) № 1013/2006 (ако е приложимо)
  - Списък на стоките
  - Сертификат за преференциален произход (ако е приложимо)
  - Други (ако е приложимо)
- г) Освен ако не бъде договорено друго, цените са фиксирани и включват всички разходи, включително и за доставка до адреса на доставка, посочен от Възложителя, включително подходяща опаковка и застраховка (в частност транспортна застраховка съобразно обичайната търговска практика).
- д) Освен ако не бъде договорено друго, плащането трябва да бъде направено след пълното и надлежно получаване на стоките/услугите и предоставянето на валидна фактура, в срок от 14 дни, като се заплаща дължимата по фактура сума, намалена с 3% отстъпка за ранно плащане, или в срок от 60 дни, като се заплаща пълният размер на дължимата по фактура сума. Отстъпката за ранно плащане е приложима и в случаите, когато Възложителят прихваща вземания или задържа плащания в допустим размер. Плащанията не предполагат никакво потвърждение на договорното съответствие на доставката или услугата, нито какъвто и да е отказ от права.
- е) Плащанията се извършва единствено чрез банков превод по банковата сметка на Доставчика. Освен ако не бъде договорено друго, фактурите и всички придружаващи ги документи следва да бъдат изпратени в оригинал на адреса на Възложителя по пощата. Електронните фактури (например изпратени по имейл) са допустими единствено при изрично съгласие на Възложителя.

## 4. Срок за доставка. Забава на доставка. Неустойки

- а) Договорените сроковете за доставка трябва да се спазват стриктно. Извършването на доставка на определения за това ден или в определения за това период е от съществено значение за Възложителя. Забавяния – включително частични доставки – трябва да бъдат докладвани незабавно на Възложителя, заедно със съответните причини и очакваната продължителност на закъснението, въпреки че това уведомяване не ограничава законните права на Възложителя, произтичащи от забавената доставка.
- б) Доставчикът се счита в забава по отношение на цялата или част от доставката, ако не изпълни доставката на определения за това ден или в определения за това период. В случай че Възложителят удължи срока за доставка, това не отменя забавата на Доставчика и произтичащите от нея права за Възложителя. Възложителят има право (изцяло или частично) да откаже доставки, направени преждевременно или със закъснение, без да носи отговорност за това, както и без да бъдат засегнати други негови права и средства за защита.
- в) В случай на забавяне на доставка на стоки или предоставяне на услуги, Възложителят има право да начисли неустойка в размер на 0.15% от сумата на Договора, по които Доставчикът е в просрочие и която се изчислява за всеки ден забава, но се ограничава до не повече от 5% от стойността на Договора. Тази неустойка не лишава Възложителя от правото му да търси обезщетение за пълния размер на претърпените в резултат на забавата вреди.
- г) В случай че бъде достигнат максималният размер на неустойката съгласно т. в), Възложителят има право да прекрати Договора незабавно чрез изпращане на писмено уведомление до Доставчика.

## 5. Място на доставка. Опаковка

- а) Освен ако не бъде договорено друго, доставката трябва да се осъществи до адреса за доставка на Възложителя (DDP според последната актуална версия на Incoterms), посочен в Договора. Към всяка пратка трябва да бъде приложена подробна поръчка за доставка в три екземпляра, в която трябва да се посочат номерът на поръчката, датата на Договора и номера(та) на позицията(те) на доставяните стоки.
- б) Доставчикът носи отговорност за всякакви вреди/щети, причинени от недостатъчна или неподходяща опаковка. Трябва да се избягва ненужен опаковъчен материал. Доставяният артикул трябва да бъде ясно обозначен върху опаковката. Опаковката и етикетите трябва да съответстват на законните изисквания. Трябва да бъдат отстранени всякакви несъответстващи етикети от използвани преди това опаковки. Опаковката става собственост на Възложителя или трябва да бъде взета обратно от Доставчика, безплатно, след съгласие на Възложителя. Разходите за опаковка са за сметка на Доставчика по принцип, освен ако не бъде договорено друго. До степента, в която е било договорено, че Възложителят трябва да плати разходите за кашони или опаковъчни материали, Възложителят има право да изпрати кашоните или опаковъчните материали обратно на Доставчика. В последния случай, минимум 75% от съответната сума, посочена във фактурата, трябва да бъде възстановена на Възложителя. Използването на опаковъчен материал, класифициран като "специален отпадък" съгласно критериите за обезвреждане (напр. стиропор), не се приема. Ако независимо от това, такъв опаковъчен материал бъде изпратен, Възложителят има право да упражни опцията за връщане на „не-предплатен“ опаковъчен материал за сметка на Доставчика или надлежно да се освободи от материалите за сметка на Доставчика.

## 6. Прехвърляне на риска

Рискът преминава у Възложителя след приемането на поръчаните стоки или на изпълнените услуги на посоченото място на доставка в съответствие с договорените условия на доставка.

## 7. Количество. Качество. Документация

- а) Доставки в по-големи количества, доставки в по-малки количества и частични доставки не са допустими, освен ако не бъде договорено друго.
- б) В случай на съмнение, действителното количество доставени стоки (тегло, размери, номера на отделни артикули) ще бъде установени съобразно количествата, потвърдени от Възложителя на мястото на доставка.
- в) Доставчикът носи отговорност за качество без дефекти на доставените стоки или предоставените услуги. И най-важно, Доставчикът поема отговорност да гарантира, че доставените стоки или предоставените услуги съответстват на последните научни и технологични стандарти, подходящи са за ползване по предназначението им и не съдържат никакви дефекти в материала и/или несъответствия спрямо законните изисквания. Доставчикът гарантира, че стоките/услугите отговарят на всички договорени спецификации и на всички приложими нормативни и технически изисквания (напр. на законите изисквания за безопасност на техническите уреди и продукти). Доставчикът е задължен да спазва всички приложими нормативни изисквания за качество, по-специално БДС (за случаите, когато доставените стоки/услуги ще се използват в България), DIN стандартите (за случаите, когато доставените стоки/услуги ще се използват в Германия) или NBN стандартите (за

# Общи условия за доставка на Аурубис АГ, Аурубис Белгия НВ/СА и Аурубис България АД

случаите, когато доставените стоки/услуги ще се използват в Белгия). Предпазните мерки, изисквани от нормативните актове за безопасност и защита срещу настъпването на инциденти, трябва да бъдат изпратени на Възложителя заедно със съответната доставка. Електрическите съоръжения трябва да отговарят на технически изисквания, като например, но не само, националните стандарти на държавата, в която ще бъдат доставени.

- г) Доставчикът е длъжен да инспектира лично и внимателно получените стоки и предоставените услуги от трети лица, по начин, подходящ за съответния случай, за да гарантира липсата на дефекти в тях. Доставчикът не трябва да използва стоките или услугите на подизпълнител, за когото не се знае дали е напълно надежден.
- д) Съпроводителните документи на езика по място на доставка трябва да бъдат предоставяни безплатно заедно с поръчаните стоки, особено схеми и документи от Доставчика, както и тези документи, които изчерпателно описват функциите на доставените артикули, и всички документи, които описват правилното съблягане, употреба, контрол, ремонт, получаването на резервни части и поддръжката на обекта на изпълнение, включително цялата информация и документи, които се изискват за получаването на необходимите разрешителни от властите. Възложителят има право да използва тези схеми и документи в рамките на добросъвестното използване, а също и чрез трети лица, на които е възложена поддръжка и ремонти, както и за производството на резервни части и за модификации на обекта на изпълнение.
- е) Що се отнася до доставката на химически продукти и подобни опасни материали, актуален Информационен лист за безопасност трябва да бъде предоставен, без да е необходимо изрично искане, преди или при извършване на първата доставка на стоките. Доставчикът носи отговорност за всякакви и всички разрешения и позволения, както и други мерки, които се изискват във връзка с пакетирането, транспортирането и съхраняването на такива материали. Нещо повече, Доставчикът трябва да гарантира, че тези материали са регистрирани и отговарят на всички изисквания съгласно REACH (Регламент (ЕС) № 1907/2006).
- ж) Доставчикът трябва да гарантира наличието на резервни части и продукти за замяна за своите стоки и услуги за срок от 10 години след доставката.

## 8. Уведомление за дефекти. Отговорност на Доставчика

- а) Възложителят ще провери доставените стоки/предоставените услуги в рамките на подходящ срок. Уведомлението за дефекти на доставените стоки/предоставените услуги е своевременно изпратено, ако известието е било предявено на Доставчика в рамките на четири седмици след датата на доставката/приемането на изпълнението за видими дефекти, и след датата на установяването на дефекта – за скрити дефекти. Своевременното изпращане на уведомлението е достатъчно, за да се счита, че крайният срок за предявяването му е спазен. Формалното приемане на стоките след тяхната доставка не представлява отказ от потенциални искове или права по отношение на Доставчика.
- б) Възложителят има право да упражни безусловно правата, произтичащи от неточно изпълнение на услугите или дефект на стоки, както това е регламентирано в законодателството. По-конкретно, Доставчикът е задължен да коригира дефекта или да достави отново обекта на изпълнение за своя сметка и риск, по избор на Възложителя и в рамките на съответния краен срок, който ще бъде определен от Възложителя. Ако Доставчикът не изпълни своето задължение да коригира дефекта или да достави стоки без дефект, Възложителят има право да отстрани дефекта/закупи стоки без дефект сам или чрез трето лице за сметка на Доставчика и в рамките на подходящ краен срок по преценка на Възложителя.
- в) Всички други законови права, особено тези касаещи намаляване на цените, обезщетения и разваляне на договора, остават в пълна сила.
- г) Доставчикът трябва да освободи Възложителя от всички искове, повдигнати от трети лица поради дефекти/недостатъци в неговите стоки и услуги. По-конкретно, но без да се засягат всички други законни права на Възложителя, Доставчикът отговаря пред Възложителя в същата степен, в която Възложителят би отговарял, в случай че той стане обект на съдебно производство на базата на задължение за липса на дефекти съгласно националното или международното законодателство. В такъв случай, Доставчикът е задължен да освободи Възложителя от тези искове, повдигнати от трети лица на същите основания. Ако Доставчикът носи отговорност за вреди/щети, той също така е задължен да възстанови евентуалните разходи, направени за клиента на Възложителя поради връщане на продукта. Всички останали права за защита на Възложителя остават незаसेгнати.
- д) Ако писмено не е договорено друго или приложимият закон не предвижда по-дълъг срок, срокът за ограничение на отговорността във връзка с искове на Възложителя, произтичащи от продуктови дефекти, е 36 месеца – дори в случай на частични доставки – започва да тече от датата, на която е била предоставена пълната услуга / осъществена пълната доставка.

## 9. Освобождение от отговорност

- а) Доставчикът носи отговорност за всяка и всички вреди/щети, които Възложителят е претърпял в резултат от неспазване от страна на Доставчика на неговите задължения

по Договора и/или в резултат от действие или бездействие – включително незаконни действия – от страна на Доставчика или неговия персонал, или трети лица, ангажирани от Доставчика.

- б) Доставчикът трябва, при получаване на първо поискване, да обезщети и освободи от отговорност Възложителя от и срещу всяка и всички отговорности или искове на трети лица, базирани на производството, доставката, съхранението или използването на доставените стоки или предоставените услуги.
- в) Доставчикът следва да поддържа подходяща застраховка във връзка с отговорност за стоките, произтичаща от Договора. При поискване Доставчикът трябва да представи сертификата за застраховка. Наличието на такава застраховка не ограничава правото на Възложителя да претендира обезщетение за вреди от Доставчика.

## 10. Отговорност на Възложителя

Възложителят носи отговорност за вреди доколкото са налице предоставки за претендирането им и Възложителят е действал умислено или при груба небрежност. При обикновена небрежност, Възложителят носи отговорност, в случай на неизпълнение на задължение, свързано с действието на Договора като цяло и на чието изпълнение трети договарящи се лица също разчитат (основни задължения). Във всички останали случаи, отговорността за обезщетяване на вреди от какъвто и да е вид, независимо от основанието за претендирането им – включително нарушение на взаимното доверие в хода на подготовка на договора – е изключена. В случай на обикновена небрежност, отговорността на Възложителя се ограничава до размера на обичайно предвидимите вреди, чието настъпване Възложителят е следвало да очаква в съответствие с обстоятелствата, които са му били известни при сключване на Договора. Освен това, отговорността за последващи вреди, включително, но не само, за пропуснати ползи, е изключена. Доколкото е налице гаранция, посочените изключения и ограничения на отговорността не се прилагат за вреди, чиято поправка произтича от законодателството, регламентиращо отговорността във връзка със стоките, както и при смърт, телесни повреди и увреждане на здравето.

## 11. Прихващане. Прехвърляне на вземания.

- а) Възложителят има право да прихване всякакви собствени или на негови дъщерни дружества вземания срещу задълженията си към Доставчика, независимо от техния размер, валута и място на плащане, без значение дали са изискуеми и независимо дали произтичат от Договора или на друго основание.
- б) Доставчикът може да прехвърля вземанията си срещу Възложителя единствено с писмено съгласие на Възложителя.

## 12. Пропускателен режим. Правила за безопасност

- а) Всички служители или лица, наети от Доставчика, които влизат в помещенията на Възложителя, са задължени да спазват корпоративните правила, които са в сила за съответното място на работа и преди всичко Правилата за работа на територията на Възложителя. Служителите и наетите лица са специално задължени да преминат през обичайния пропускателен режим, включително обиск, ако са налице разумни основания за това. Доставчикът е задължен да инструктира своите служители и наети лица за това и да получи тяхното съгласие във връзка с прилагането на тези правила.
- б) Влизането във помещенията на Възложителя може да е свързано с риск за личната безопасност и е на собствен риск на Доставчика или компаниите, наети от него. Единствено доставчикът носи отговорност да осигури предпазните мерки в полза на своите работници и обекти, или в полза на трети лица, срещу риск от инциденти или застрашаване, включително пожарна безопасност. На територията на помещенията на Възложителя е задължително да се носят предпазни средства за лична безопасност (каска, обезопасени обувки, предпазни очила, дълги панталони и специални униформи при определени условия). Инструкциите, които се дават от служители на Възложителя – и особено от персонала по сигурността и по безопасност – трябва да бъдат спазвани задължително и без изключения. Доставчикът е задължен да поддържа чистота и ред на обекта и да организира бързо отстраняването на отпадъците и остатъчните материали, генерирани в резултат на извършване от него доставки или услуги, в съответствие с Правилата за работа на територията на Възложителя.
- в) На територията на Възложителя следва да се спазва изискването за съдържание на алкохол в кръвта в размер на 0 %.

## 13. Конфиденциалност

Цялата информация и документи (например, но не само схеми, чертежи, идеи, концепции, планове, търговски тайни, мостри и други документи, както и всички процедури за работа, числови данни и всички други фирмени и оперативни тайни), за които е налице обоснована причина да бъдат запазени в тайна („Конфиденциална информация“), трябва да бъдат запазени като конфиденциални от Доставчика, неговите подизпълнители и други ангажирани от него лица. Тази Конфиденциална информация не трябва да бъде предоставяна на трети лица и не може да бъде

# Общи условия за доставка на Аурубис АГ, Аурубис Белгия НВ/СА и Аурубис България АД

използвана за трети лица или за някаква друга цел, освен за изпълнение на Договора, без предварително писменото съгласие на Възложителя.

## **14. Авторски права**

- а) Възложителят остава безусловен собственик на правата върху цялата информация, която е предоставил на Доставчика в рамките на изпълнението на възложената работа. Възложителят специално си запазва всички права – напр. имуществени права и авторски права – върху цялата информация, използвана за изграждането на специални съоръжения, разработването на концепции, схеми, планове или друга техническа информация, независимо от това, дали тази информация е била предадена устно, писмено или под някаква друга форма.
- б) Доставчикът има право да използва тази информация изключително за изпълнението на съществуващите договорни задължения. Доставчикът няма право на по-разширени права или лицензи. По-конкретно, но без това да засяга законните права на Възложителя, Доставчикът няма право да използва информацията, свързана с това, за свои собствени търговски или други цели, освен в рамките на контекста и за конкретните цели, свързани с изпълнението на възложената работа. Това е изрично приложимо и по отношение на резултатите от възложената работа (постигнатите самостоятелно резултати или резултатите, постигнати в сътрудничество с други лица, включително евентуални права на защита на индустриална собственост за резултатите от тази работа).
- в) След изпълнението на доставката или предоставянето на услугата, Възложителят придобива правото на неограничено използване на доставените стоки или услуги. Страните по Договора са съгласни, че Възложителят има – както в пространствен, така и във времеви аспект, и без допълнително възнаграждение – безусловни права, свързани със създаване, разработване и произведени резултати от възложената работа.
- г) Като предпазна мярка, с настоящото, Доставчикът безусловно прехвърля на Възложителя своите права и претенции върху всички резултати от възложената работа, включително всички права на защита на индустриалната собственост и права за ползване на работи, защитени с авторско право, и патенти, както и права на регистрация, подновяване и удължаване, включително правото на прехвърляне на трети лица.

## **15. Права на трети лица. Права на защита**

- а) Доставчикът потвърждава, че спрямо предмета на доставка/услугата няма искове от страна на трети лица, особено такива свързани с правото на собственост или неговото обезпечаване, права на интелектуалната собственост или запори и че никакви права на трети лица няма да бъдат нарушени във връзка с доставените от него стоки и услуги. В случай че са засенати права на трети лица, Доставчикът се задължава да предостави незабавно на Възложителя цялата необходима информация.
- б) Ако в този контекст съществуват права на трети лица, Доставчикът е задължен да отстрани причините за всяко нарушение на правата на трети лица, за да гарантира, че Възложителят е в състояние да използва доставените стоки или услуги без ограничения и без съдебни спорове с трети лица.
- в) Доставчикът трябва да освободи и обезщети Възложителя, както и да го предпази от и срещу всякаква отговорност, такси, искове, разходи или загуби или вреди от какъвто и да е вид, произтичащи от или във връзка с, независимо дали директно или не, каквото и да е нарушение или твърдение за нарушение на права на трето лице, по повод използването на стоките и услугите.

## **16. Подизпълнители**

Доставчикът може да ангажира подизпълнители за изпълнението на неговите договорни задължения едва след предварителното писмено одобрение на Възложителя за всяко отделно възлагане на дейност. За избраните подизпълнители Възложителят трябва да бъде уведомен в разумен срок преди сключването на Договора, а ако бъдат избрани в последствие - преди възлагането на дейността към тях. Дори при условие, че е било дадено съгласие за включване на подизпълнители, Доставчикът остава пряко отговорен пред Възложителя.

## **17. Рекламни материали**

Съществуващите бизнес отношения с Възложителя могат да бъдат посочени в рекламни материали и други публикации единствено с изричното писмено съгласие на Възложителя и в границите на предоставеното съгласие.

## **18. Прекратяване**

- а) Възложителят има право, по свой избор, да преустанови изпълнението на Договора за доставка изцяло или отчасти, или да прекрати Договора изцяло или отчасти, с писмено уведомление (без да е необходима съдебна намеса), без Възложителят да е

задължен да плати обезщетение, в случай че (i) Доставчикът наруши някои от съществените разпоредби по Договора и/или настоящите ОУ и не преустанови нарушението в рамките на 7 календарни дни; (ii) изпълнението е станало невъзможно изцяло или отчасти, поради забава на изпълнението от страна на Доставчика, изпълнението е станало безполезно, или когато изпълнението е трябвало да се случи непременно в уговореното време; (iii) Доставчикът или трето лице е подал заявление за обявяване на Доставчика в несъстоятелност или Доставчикът е обявяване в несъстоятелност; или ако Доставчикът е физическо лице – в случай, че Доставчикът е поставен под настойничество или е поставен под запрещение; (iv) бизнесът на Доставчика е продаден или прехвърлен или (v) е наложен изпълнителен акт върху съществена част от оперативните активи на Доставчика.

- (б) Всяко и всички вземания, които Възложителят има или е придобил, стават незабавно дължими и изискуеми в пълен размер, в хипотезите посочени в подточка (а) от този член.

## **19. Заключителни разпоредби**

а) Недействителността на дадена разпоредба в Договора или на настоящите ОУ няма да засегне валидността на останалите разпоредби в този Договор или настоящите ОУ. Ако и доколкото дадена разпоредба е недействителна, Доставчикът и Възложителят ще проведат консултации за замяната на недействителната разпоредба с такава, която е възможно най-близка до предмета и целта на тази разпоредба.

б) Всички езикови версии на ОУ представляват автентичен текст, но за целите на закона, вариантът на официалния език по седалището на Възложителя ще се прилага с предимство в случай на някакво несъответствие между различните езикови версии.

## **20. Съответствие и устойчиво развитие**

а) При доставка на стоки, Доставчикът гарантира, че тези стоки са произведени в съответствие с (i) всички закони, разпоредби, правилници или официални правила или изисквания на държавата по произход, (ii) всички мерки или търговски ограничения, наложени от всеки закон, разпоредба или правилник, например в Съединените американски щати или Европейския съюз и (iii) всички приложими конвенции и обвързващи актове на Организацията на обединените нации в областта на защита на човешките права, опазване на околната среда и безопасността.

б) Доставчикът се задължава, изрично, но не само, да спазва всички приложими закони, разпоредби и директиви или други регламенти за борба с подкупите и корупцията, в частност съответната законова уредба в Съединените американски щати и Обединеното кралство, по-нататък обобщено назовавани като "разпоредби", и да не извършва деяние, дейност или начин на поведение (като напр. да изисква, предлага, обещава, одобрява, дава или приема неправомерни плащания или други изгоди), които представляват престъпление по посочените разпоредби.

в) Възложителят очаква от Изпълнителя да се съобразява с принципите на Глобалния договор на ООН и основните стандарти в областта на трудовите отношения на Международната организация по труда (МОТ), включващи, но не изчерпателно, следното: (i) съответствие с приложимите национални законодателни разпоредби по отношение на основните трудови права, възнаграждение и работно време, изисквания за здравословни и безопасни условия на труд, законодателство, разпоредби и стандарти в областта на опазването на околната среда; (ii) избягване и забрана на детския труд; (iii) забрана на всички форми на дискриминация; (iv) забрана на всички форми на принудителен труд и (v) забрана на подкупите и корупцията. Възложителят очаква Доставчикът да уведоми своите бизнес партньори за тези основни принципи и изисквания и да ги насърчава към спазване на тези стандарти. Доставчикът следва да взима предвид тези фактори при избора си на бизнес партньори.

г) Доставчикът се задължава незабавно да уведоми Възложителя относно всяко обстоятелство, което би представлявало нарушение на посочените разпоредби.

д) Несъблюдаването на тази клауза представлява съществено нарушение на Договора и е основание за Възложителя да го прекрати без предизвестие.

в) Възложителят не носи отговорност за претенции, загуби или щети, причинени в резултат от несъблюдаването от страна на Доставчика на тази клауза. Доставчикът се задължава да освободи Възложителя от отговорност и да предпазва Възложителя от такива претенции, загуби или щети.

## **21. Подсъдност. Приложимо право.**

а) Ако не е договорено друго, местната подсъдност за Договори с Аурубис Белгия НВ е в Брюксел, за Договори с Аурубис АГ е в Хамбург и за Договори с Аурубис България АД е в София. Възложителят има право да иницира съдебно производство и по седалището на Доставчика.

б) Ако не е договорено друго, белгийското законодателство се прилага за Договори с Аурубис Белгия НВ, германското законодателство се прилага за Договори с Аурубис АГ и българското законодателство за Договори с Аурубис България АД, с изключение на Конвенцията на ООН за международна продажба на стоки (GIGS).